Form No. 3418-992 Rev D

Cortacésped Super Bagger de 53 cm

Nº de modelo 20899—Nº de serie 401000000 y superiores

Manual del operador

Introducción

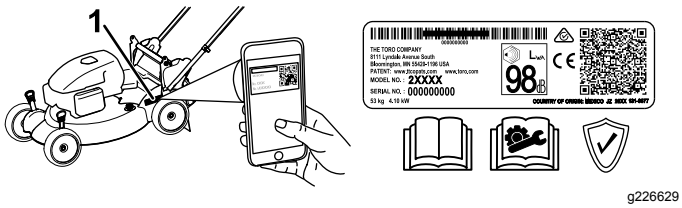
Este cortacésped dirigido de cuchillas rotativas está diseñado para ser usado por usuarios domésticos. Está diseñado principalmente para segar césped bien mantenido en zonas verdes residenciales. No está diseñado para cortar maleza o para aplicaciones agrícolas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es el responsable de operar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.Toro.com para obtener más información, incluidos consejos de seguridad, materiales de formación, información sobre accesorios, ayuda para encontrar a un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente de Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. Figura 1 identifica la ubicación en el producto de los números de modelo y de serie. Escriba los números en el espacio provisto.

Importante: **Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR de la pegatina del número de serie (en su caso) para acceder a información sobre la garantía, las piezas, y otra información sobre el producto**



g226629

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (Figura 2), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



g000502

Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Este producto cumple todas las directivas europeas aplicables. Para más detalles, consulte la Declaración de conformidad (DOC) de cada producto.

Par bruto o neto: El par bruto o neto de este motor fue calculada por el fabricante del motor con arreglo a lo estipulado en el documento J1940 o J2723 de la Society of Automotive Engineers (Sociedad de Ingenieros del Automóvil – SAE). Debido a que el motor está configurado para cumplir los requisitos de seguridad, emisiones y operación, su potencia real en este tipo de cortacésped será significativamente menor. Consulte la información del fabricante del motor incluida con la máquina.

No manipule ni desactive los dispositivos de seguridad de la máquina, y compruebe su funcionamiento regularmente. No intente ajustar ni manipular el control de velocidad del motor; si lo hace, puede crear condiciones inseguras que pueden provocar lesiones personales.

© 2020—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registre su producto en www.Toro.com.

CE

Traducción del original (ES)
Impreso en México
Reservados todos los derechos

3418-992 D

Contenido

Introducción 1
Seguridad 2
Seguridad en general 2
Pegatinas de seguridad e instrucciones 3
Montaje 4
1 Desplegado del manillar 4
2 Instalación de la cuerda de arranque en la guía de la cuerda 4
3 Llenado del cárter de aceite 5
4 Instale el tapón de mulching o la bolsa de recogida 6
5 Ensamblaje del recogedor 7
El producto 8
Especificaciones 8
Operación 9
Antes del funcionamiento 9
Seguridad antes del uso 9
Llenado del depósito de combustible 9
Comprobación del nivel de aceite del motor 10
Ajuste de la altura del manillar superior 10
Ajuste de la altura de corte 11
Durante el funcionamiento 11
Seguridad durante el uso 11
Arranque del motor 12
Uso de la transmisión autopropulsada 12
Parada del motor 13
Reciclado de los recortes 13
Ensacado de los recortes 13
Descarga lateral de los recortes 15
Consejos de operación 15
Después del funcionamiento 16
Seguridad después del uso 16
Limpieza de los bajos de la máquina 16
Cómo plegar el manillar 17
Mantenimiento 18
Calendario recomendado de mantenimiento 18
Seguridad en el mantenimiento 18
Preparación para el mantenimiento 18
Mantenimiento del filtro de aire 19
Cambio del aceite del motor 19
Lubricación del manillar superior 20
Ajuste de la transmisión autopropulsada 20
Cambio de la cuchilla 21
Almacenamiento 22
Preparación de la máquina para el almacenamiento 22
Después del almacenamiento 22

Seguridad

Esta máquina ha sido diseñada con arreglo a lo estipulado en la norma EN ISO 5395:2013.

Seguridad en general

Este producto es capaz de amputar manos y pies y de lanzar objetos al aire. Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones personales graves.

El uso de este producto para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

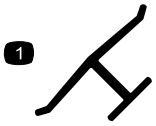
- Antes de arrancar el motor, lea, comprenda y siga las instrucciones y advertencias de este *Manual del operador* y las que están colocadas en la máquina y en los accesorios.
- No coloque las manos o los pies cerca de piezas móviles o debajo de la máquina. No se acerque a los orificios de descarga.
- No haga funcionar la máquina si no están colocados y funcionando todos los protectores y dispositivos de seguridad.
- Mantenga a otras personas y niños a una distancia prudencial de la máquina. No permita que este vehículo sea utilizado por niños. Sólo permita que manejen la máquina personas responsables, formadas, familiarizadas con las instrucciones y físicamente capaces de utilizar la máquina.
- Pare la máquina, apague el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de realizar tareas de mantenimiento, repostar o eliminar obstrucciones en la máquina.

El uso o mantenimiento incorrecto de esta máquina puede causar lesiones. Para reducir el peligro de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad y preste atención siempre al símbolo de alerta de seguridad, que significa Cuidado, Advertencia o Peligro – instrucción relativa a la seguridad personal. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales o la muerte.

Puede encontrar información de seguridad adicional en todo este manual, en las secciones pertinentes.

Pegatinas de seguridad e instrucciones

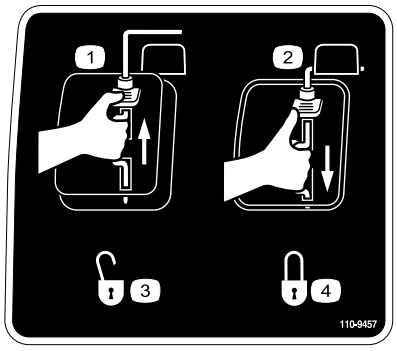
Las pegatinas e instrucciones de seguridad están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



decaloemmarkt

Marca del fabricante

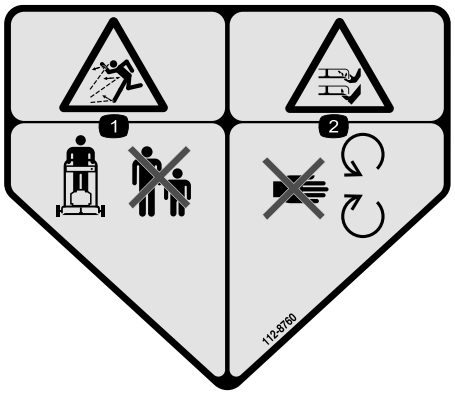
1. Esta marca indica que la cuchilla ha sido identificada como pieza del fabricante original de la máquina.



decal110-9457

110-9457

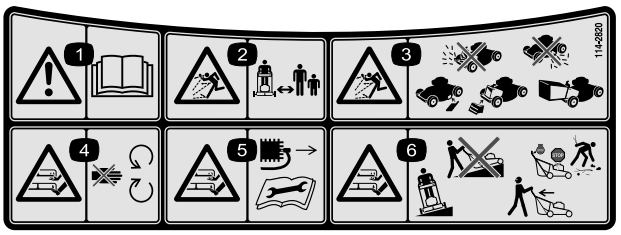
1. Interruptor de motor – Desconectado
2. Interruptor de motor – Conectado
3. Desbloqueado
4. Bloqueado



decal112-8760

112-8760

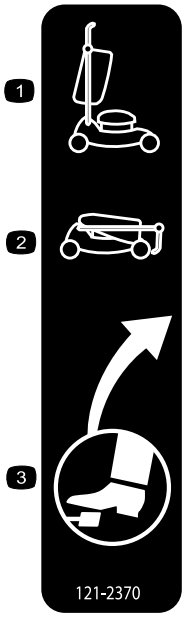
1. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.
2. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie por la cuchilla del cortacésped – no se acerque a las piezas en movimiento.



decal114-2820

114-2820

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
2. Peligro de objetos arrojados – mantenga a otras personas a una distancia prudencial de la máquina.
3. Peligro de objetos arrojados – no utilice la máquina sin tener instalado el tapón o la bolsa de descarga trasera; no utilice la máquina sin tener instalado el deflector o la tapa de descarga lateral.
4. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie por la cuchilla del cortacésped – no se acerque a las piezas en movimiento.
5. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie, cuchilla del cortacésped – retire la llave de contacto y lea las instrucciones antes de realizar cualquier tarea de ajuste o mantenimiento.
6. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie, cuchilla del cortacésped – en pendientes, no trabaje hacia arriba/abajo, sino de lado a lado; pare el motor antes de abandonar el puesto del operador, y mire hacia atrás mientras conduce en marcha atrás.



decal121-2370

121–2370

1. Manillar en posición elevada
2. Manillar en posición bajada
3. Ubicación del pedal

Montaje

Importante: **Retire y deseche la hoja protectora de plástico que cubre el motor.**

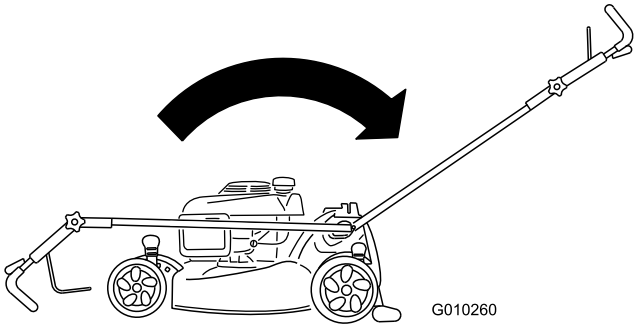
1

Desplegado del manillar

No se necesitan piezas

Procedimiento

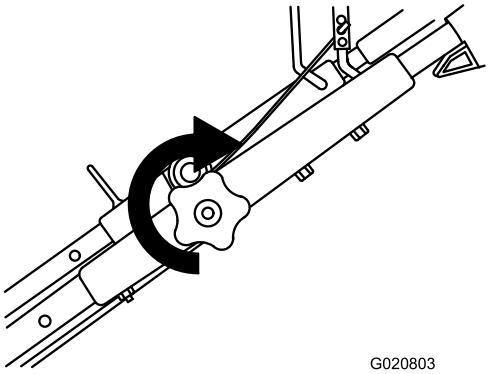
1. Mueva el manillar hacia atrás y sujete en su lugar el manillar superior (Figura 3).



g010260

Figura 3

2. Apriete todo lo que pueda el pomo del manillar superior (Figura 4).



g020803

Figura 4

2

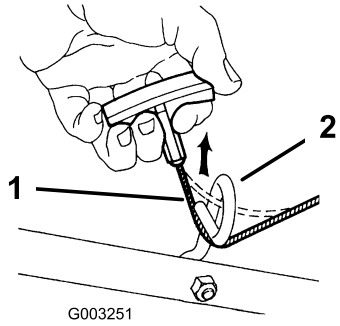
Instalación de la cuerda de arranque en la guía de la cuerda

No se necesitan piezas

Procedimiento

Importante: **Para arrancar el motor de forma segura y fácil cada vez que utilice la máquina, instale la cuerda de arranque en la guía de la cuerda.**

Sujete la barra de control de las cuchillas contra el manillar superior y pase la cuerda de arranque a través de la guía del manillar (Figura 5).



g003251

Figura 5

1. Cuerda de arranque
2. Guía de la cuerda

3

Llenado del cárter de aceite

No se necesitan piezas

Procedimiento

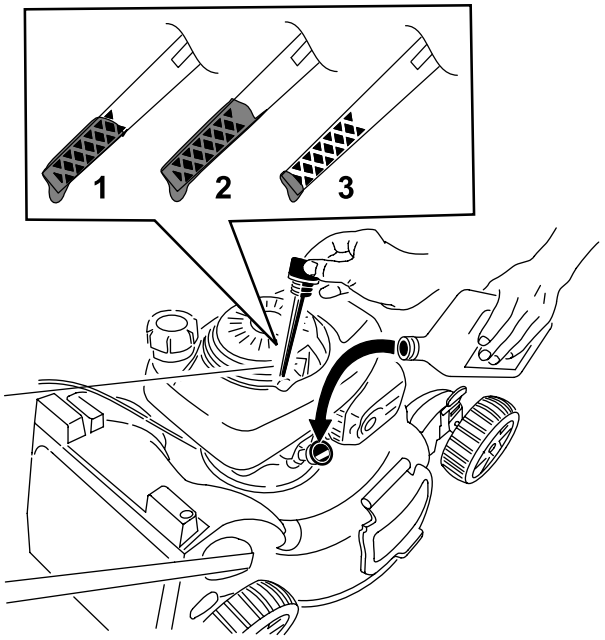
Importante: **Su cortacésped se suministra sin aceite en el motor. Antes de arrancar el motor, llene el motor de aceite.**

Especificaciones del aceite del motor

Especificaciones del aceite del motor (cont'd.)

Capacidad de aceite del motor	0,55 l
Viscosidad del aceite	Aceite detergente SAE 30 o SAE 10W-30
Clasificación API	SJ o superior

1. Lleve la máquina a una superficie nivelada.
2. Retire la varilla girando el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj y tirando del mismo (Figura 6).



g232743

Figura 6

1. Lleno
2. Alta
3. Añadir

3. Con cuidado, vierta tres cuartas partes aproximadamente de la capacidad total de aceite del motor en el tubo de llenado.
4. Espere 3 minutos para que el aceite se asiente en el motor.
5. Limpie la varilla con un paño limpio.
6. Introduzca la varilla en el tubo de llenado de aceite, pero no la enrosque; luego retire la varilla.
7. Observe en la varilla el nivel de aceite (Figura 6).
   - Si el nivel de aceite de la varilla es demasiado bajo, vierta con cuidado una pequeña cantidad de aceite en el tubo de llenado, espere 3 minutos, y repita los pasos

5 a 7 hasta que el aceite llegue al nivel correcto en la varilla.

- Si el nivel de aceite de la varilla es demasiado alto, drene el exceso de aceite hasta que el aceite de la varilla esté en el nivel correcto; consulte Cambio del aceite del motor (página 19).

Importante: **Si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo o demasiado alto y usted arranca el motor, puede dañar el motor.**

8. Instale la varilla firmemente en el tubo de llenado de aceite.

Importante: **Cambie el aceite del motor después de las primeras 5 horas de operación, y después cada año. Consulte Cambio del aceite del motor (página 19).**

4

Instale el tapón de mulching o la bolsa de recogida

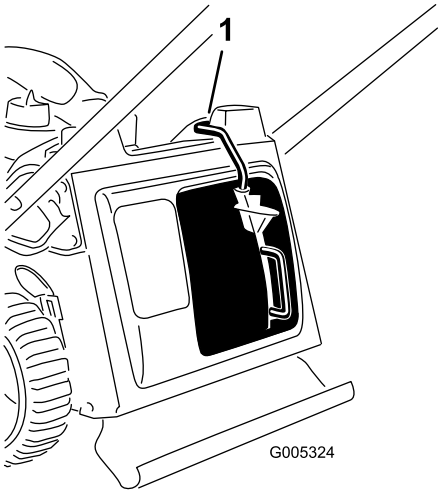
No se necesitan piezas

Procedimiento

Debe instalar correctamente el tapón de mulching (para el reciclado o la descarga lateral de los recortes de hierba) o la bolsa de recogida; de otro modo, **el motor no arrancará**.

La máquina tiene un interruptor de seguridad, situado en el fondo de una ranura en la parte superior derecha trasera de la máquina, que impide que la máquina funcione sin tener instalado un tapón de mulching o una bolsa de recogida. Esto evita que la máquina arroje residuos hacia usted a través del orificio trasero.

Para que el interruptor detecte el tapón de mulching, la parte superior de la palanca del tapón de mulching debe **introducirse completamente** hasta el **fondo de la ranura** (Figura 7).

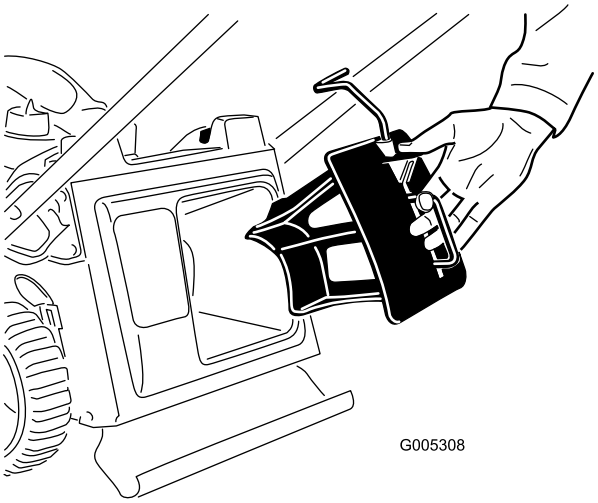


g005324

Figura 7

1. Parte superior de la palanca del tapón de mulching en la ranura del interruptor

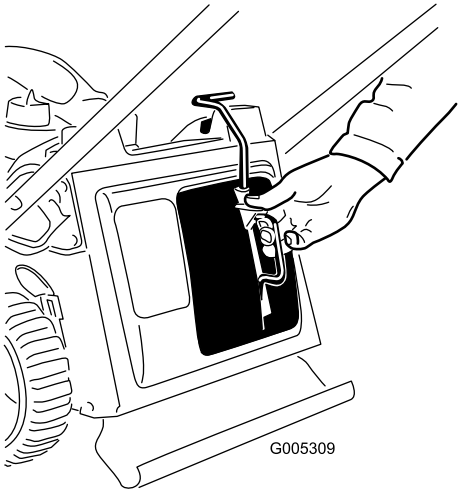
1. Introduzca el tapón de mulching en la máquina, si no está instalado ya (Figura 8).



g005308

Figura 8

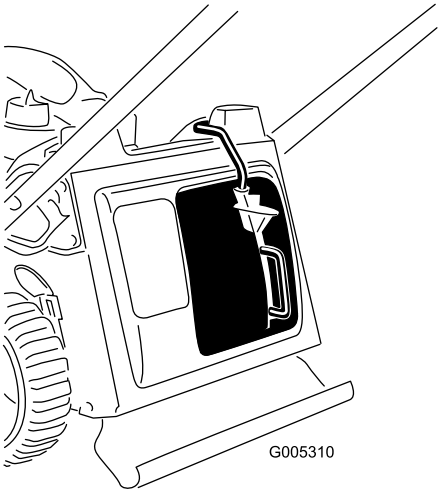
2. Apriete el botón de la palanca con el dedo pulgar e introduzca el tapón de mulching totalmente en el hueco (Figura 9).



g005309

Figura 9

3. Suelte el botón de la palanca y asegúrese de que la parte superior de la palanca está introducido hasta el fondo de la ranura (Figura 10). **Si la parte superior de la palanca no está introducido hasta el fondo de la ranura, ¡su máquina no arrancará!**



g005310

Figura 10

Nota: Si la palanca no se engancha correctamente, desconecte el cable de la bujía y elimine cualquier acumulación de residuos de la ranura.

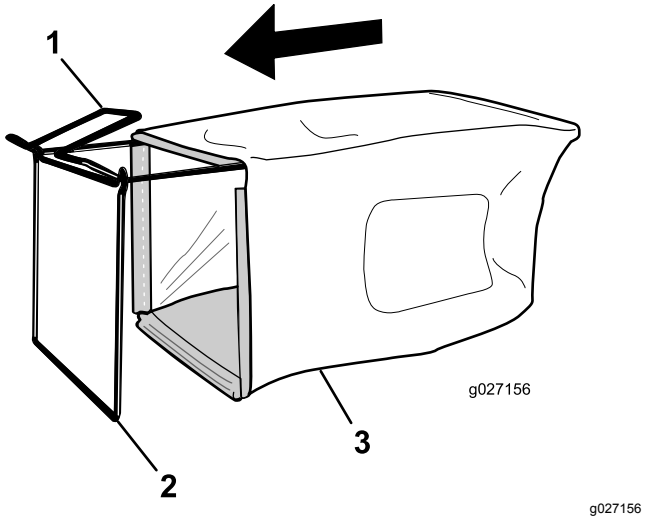
5

Ensamblaje del recogedor

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Coloque el recogedor sobre el bastidor, según se muestra en la Figura 11.



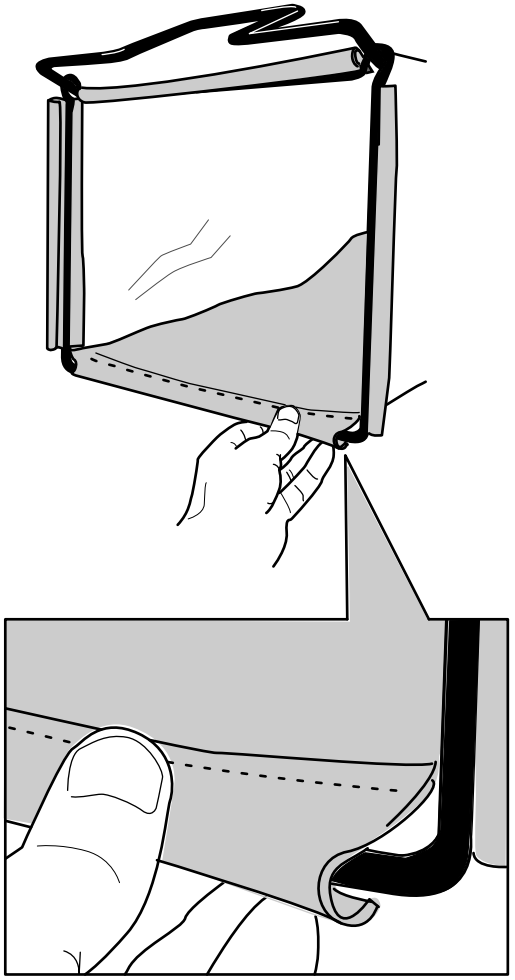
g027156

Figura 11

1. Manillar
2. Bastidor
3. Recogedor

Nota: No coloque el recogedor sobre el manillar (Figura 11).

2. Enganche el canal inferior del recogedor en la parte inferior del bastidor (Figura 12).

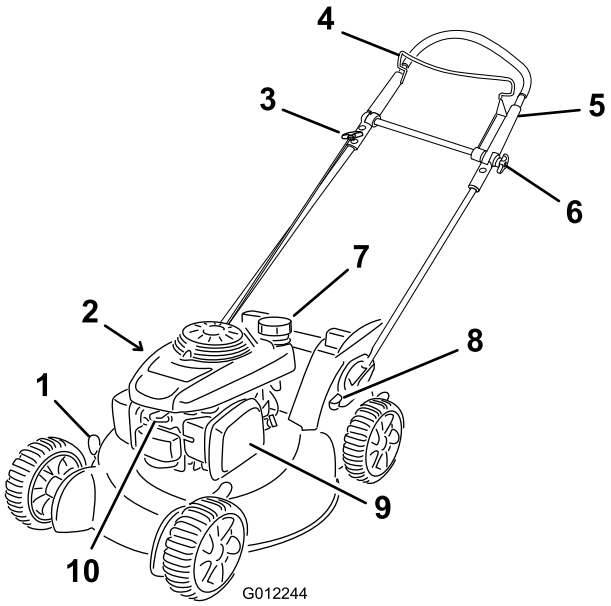


g027157

Figura 12

3. Enganche los canales superiores y laterales del recogedor en la parte superior y en los laterales del bastidor, respectivamente (Figura 12).

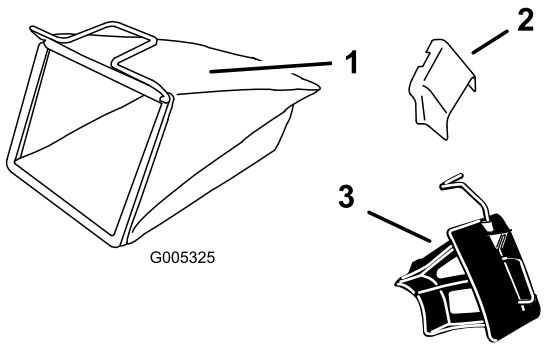
El producto



g012244

Figura 13

1. Palanca de altura de corte (4)
2. Varilla/Llenado de aceite (no ilustrado)
3. Arrancador
4. Barra de control de la cuchilla
5. Manillar superior
6. Pomo del manillar superior
7. Tapón del depósito de combustible
8. Pedal
9. Filtro de aire
10. Bujía



g005325

Figura 14

1. Bolsa de recogida
2. Conducto de descarga lateral
3. Tapón de mulching (viene instalado en la máquina)

Especificaciones

Modelo	Peso	Longitud	Anchura	Altura
20899	34 kg	159 cm	56 cm	110 cm

Operación

Antes del funcionamiento

Seguridad antes del uso

Seguridad en general

- Familiarícese con la operación segura del equipo, los controles del operador y las señales de seguridad.
- Compruebe que todos los protectores y dispositivos de seguridad, como por ejemplo deflectores y/o recogedores, están colocados y que funcionan correctamente.
- Inspeccione siempre la máquina para asegurarse de que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el conjunto de corte no están desgastados o dañados.
- Inspeccione el área donde se va a utilizar la máquina, y retire cualquier objeto que pudiera interferir con el funcionamiento de la máquina o que pudiera ser arrojado por la máquina.
- Al ajustar la altura de corte, usted podría tocar la cuchilla en movimiento, lo que podría causarle graves lesiones.
  - Pare el motor, retire la llave de contacto, (modelo de arranque eléctrico solamente) y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
  - No ponga los dedos debajo de la carcasa al ajustar la altura de corte.

Seguridad – Combustible

- El combustible es extremadamente inflamable y altamente explosivo. Un incendio o una explosión provocados por el combustible puede causarle quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.
  - Para evitar que una carga estática incendie el combustible, coloque el recipiente y/o la máquina directamente sobre el suelo antes de repostar, no en un vehículo o sobre otro objeto.
  - Llene el depósito de combustible en el exterior, en una zona abierta y con el motor frío. Limpie cualquier combustible derramado.
  - No maneje combustible si está fumando, ni cerca de una llama desnuda o chispas.
  - No retire el tapón de combustible ni añada combustible al depósito si el motor está caliente o en marcha.
  - Si se derrama combustible, no intente arrancar el motor. Evite crear una fuente de ignición hasta que los vapores del combustible se hayan disipado.
  - Almacene el combustible en un recipiente homologado y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- El combustible es dañino o mortal si es ingerido. La exposición a largo plazo a los vapores puede causar lesiones y enfermedades graves.
  - Evite la respiración prolongada de los vapores.
  - Mantenga las manos y la cara alejadas de la boquilla y de la abertura del depósito de combustible.
  - Mantenga alejado el combustible de los ojos y la piel.

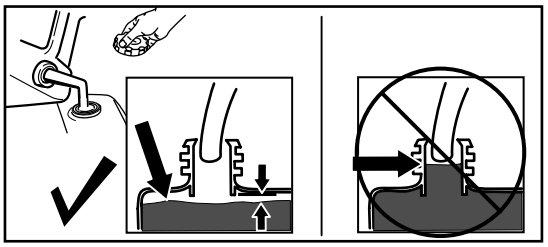
Llenado del depósito de combustible

- Para obtener los mejores resultados, utilice solamente gasolina fresca, sin plomo, de 87 o más octanos (método de cálculo (R+M)/2).
- Son aceptables los combustibles oxigenados con hasta el 10% de etanol o el 15% de MTBE por volumen.
- **No** utilice mezclas de gasolina con etanol (por ejemplo, E15 o E85) con más del 10 % de etanol por volumen. Pueden provocar problemas de rendimiento o daños en el motor que pueden no estar cubiertos bajo la garantía.
- **No** utilice gasolina que contenga metanol.
- **No** guarde combustible ni en el depósito de combustible ni en los recipientes de combustible durante el invierno, a menos que haya añadido un estabilizador al combustible.
- **No** añada aceite a la gasolina.

Llene el depósito con gasolina fresca normal sin plomo, de una marca reconocida (Figura 15).

Importante: **Para reducir los problemas de arranque, añada estabilizador de combustible a la gasolina durante toda la temporada. Mezcle el estabilizador con gasolina comprada hace menos de 30 días.**

Consulte el manual del propietario del motor si desea más información.

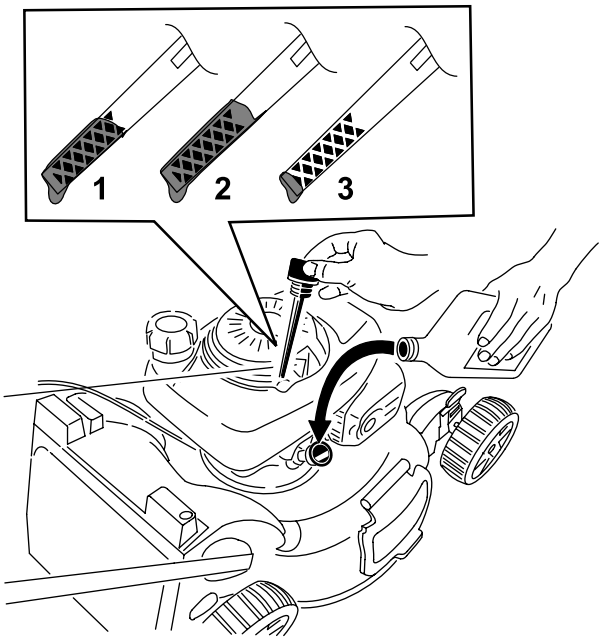


g230458

Figura 15

Comprobación del nivel de aceite del motor

1. Lleve la máquina a una superficie nivelada.
2. Retire la varilla girando el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj y tirando del mismo (Figura 16).



g232743

Figura 16

1. Lleno
2. Alta
3. Añadir

3. Limpie la varilla con un paño limpio.
4. Introduzca la varilla en el tubo de llenado de aceite, pero no la enrosque; luego retire la varilla.
5. Observe en la varilla el nivel de aceite (Figura 16).
   - Si el nivel de aceite de la varilla es demasiado bajo (Figura 16), vierta con cuidado una pequeña cantidad de aceite detergente SAE 30 o SAE 10W-30 en el tubo de llenado, espere 3 minutos, y repita los pasos 3 a 5 hasta que el aceite de la varilla llegue al nivel correcto.
   - Si el nivel de aceite de la varilla es demasiado alto (Figura 16), drene el exceso de aceite hasta que el nivel de aceite en la varilla sea correcto; consulte Cambio del aceite del motor (página 19).

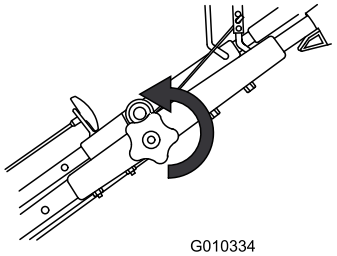
   Importante: **Si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo o demasiado alto y usted arranca el motor, puede dañar el motor.**
6. Instale la varilla firmemente en el tubo de llenado de aceite.

Ajuste de la altura del manillar superior

Usted puede elevar o bajar el manillar superior hasta una posición que le sea cómoda.

Nota: No puede elevar el manillar superior por encima del ángulo del manillar inferior.

1. Afloje el pomo del manillar superior (Figura 17).

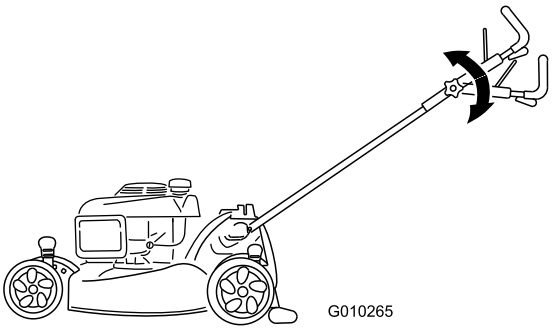


G010334

g010334

Figura 17

2. Mueva el manillar superior a la posición deseada (Figura 18).

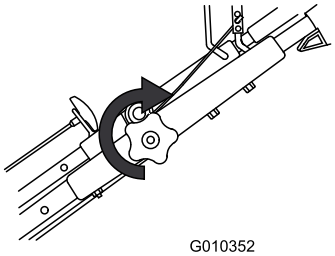


G010265

g010265

Figura 18

3. Apriete todo lo que pueda el pomo del manillar superior (Figura 19).



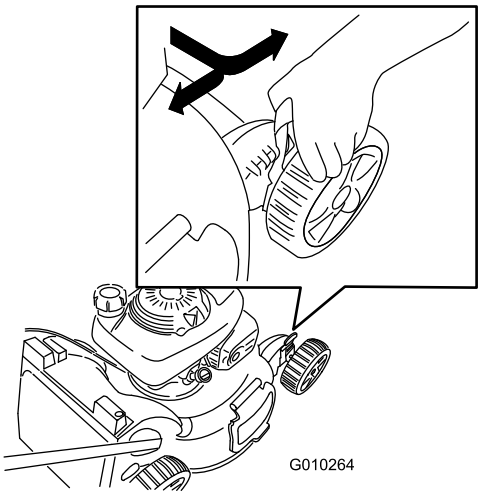
g010352

Figura 19

Ajuste de la altura de corte

Ajuste la altura de corte según desee. Ajuste las ruedas delanteras a la misma altura que las traseras (Figura 20).

Nota: Para elevar la máquina, mueva todas las palancas de altura de corte hacia adelante; para bajar la máquina, mueva todas las palancas de altura de corte hacia atrás.



g010264

Figura 20

Nota: Los ajustes de altura de corte son: 25 mm, 35 mm 44 mm, 54 mm, 64 mm, 73 mm, 83 mm, 92 mm y 102 mm.

Durante el funcionamiento

Seguridad durante el uso

Seguridad en general

- Lleve ropa adecuada, incluyendo protección ocular, pantalón largo, calzado resistente y antideslizante, y protección auricular. Si tiene el pelo largo, recójaselo, remeta las prendas sueltas, y no lleve joyas o bisutería sueltas.
- No utilice la máquina si está enfermo, cansado, o bajo la influencia de alcohol o drogas.
- La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves. Pare el motor, retire la llave de contacto, (modelo de arranque eléctrico solamente) y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
- Cuando suelta la barra de control de la cuchilla, el motor debe pararse y la cuchilla debe detenerse en 3 segundos o menos. Si no, deje de usar la máquina inmediatamente y póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
- Mantenga a otras personas, especialmente a los niños pequeños, fuera del área de operación. Pare la máquina si alguien entra en la zona.
- Mire siempre hacia abajo y detrás de usted antes de conducir la máquina en marcha atrás.
- Utilice la máquina únicamente con buena visibilidad y en condiciones meteorológicas apropiadas. No use la máquina cuando hay riesgo de rayos.
- La hierba mojada o las hojas mojadas pueden causarle graves lesiones si usted resbala y toca la cuchilla. Evite segar en condiciones húmedas.
- Extreme la precaución al acercarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan taparle la vista.
- Esté alerta a agujeros, surcos, montículos, rocas u otros objetos ocultos. Los terrenos desiguales pueden hacer que la máquina vuelque o hacer que usted pierda el equilibrio o resbale.
- Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar, apague inmediatamente el motor, retire la llave (en su caso), espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, y desconecte el cable de la bujía antes de examinar la máquina en busca de daños. Haga todas las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.
- Antes de abandonar el puesto del operador, apague el motor, retire la llave de contacto (modelo de arranque eléctrico solamente) y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
- Si el motor ha estado en marcha, el silenciador estará muy caliente y puede causarle quemaduras graves. Manténgase alejado del silenciador si éste está caliente.
- Inspeccione frecuentemente los componentes del recogedor y del conducto de descarga para comprobar que no estén desgastados o deteriorados, y sustitúyalos con las piezas

recomendadas por el fabricante cuando sea necesario.

- Utilice únicamente accesorios y aperos homologados por Exmark Mfg. Co., Inc.

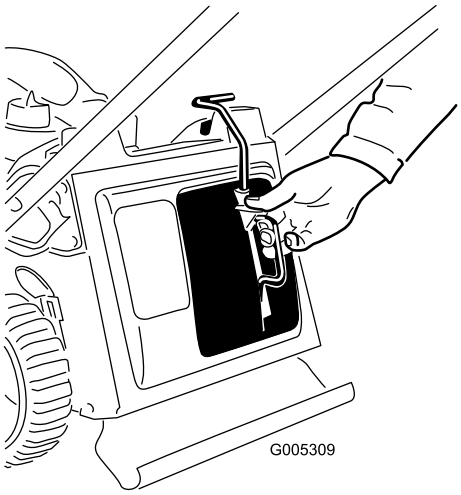
Seguridad en las pendientes

- Siegue de través las cuestas y pendientes, nunca hacia arriba o hacia abajo. Extreme las precauciones al cambiar de dirección en cuestas o pendientes.
- No siegue pendientes y cuestas excesivamente empinadas. Si no pisa firme, puede resbalar y caerse.
- Extreme las precauciones al segar cerca de terraplenes, fosas o taludes.

Arranque del motor

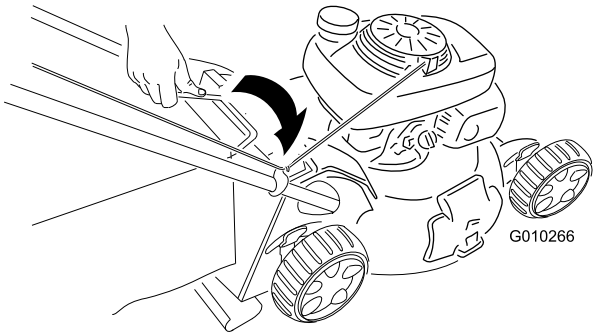
Importante: **La máquina tiene un interruptor de seguridad que impide que usted arranque la máquina a menos que antes haya instalado correctamente el tapón de mulching o la bolsa de recogida en la máquina.**

1. Instale el tapón de mulching (Figura 21) o la bolsa de recogida (Figura 22) en la máquina.



g005309

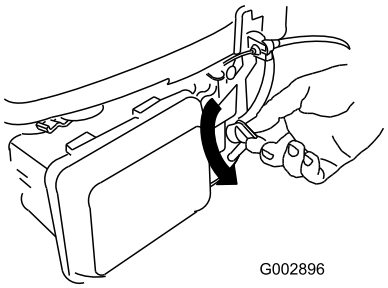
Figura 21



g010266

Figura 22

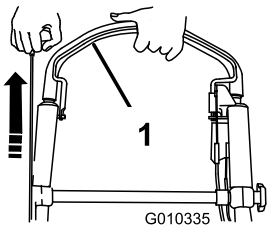
2. Gire la palanca de la válvula de combustible a la posición de ABIERTO (Figura 23).



g002896

Figura 23

3. Apriete la barra de control de la cuchilla contra el manillar y tire del arrancador de retroceso (Figura 24).



g010335

Figura 24

1. Barra de control de las cuchillas

Nota: Si la máquina todavía no arranca, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

Uso de la transmisión autopropulsada

Para activar el sistema de autopropulsión, simplemente camine con las manos sobre el manillar superior y los codos junto al cuerpo, y la máquina mantendrá automáticamente su misma velocidad.

Parada del motor

Para parar el motor, suelte la barra de control de las cuchillas (Figura 25).

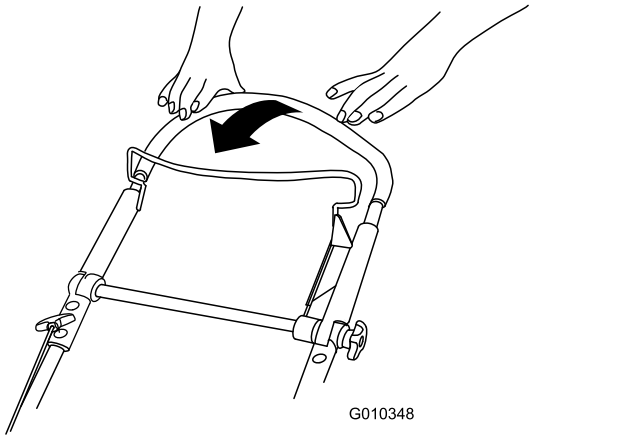


Figura 25

Importante: **Cuando suelta la barra de control de la cuchilla, el motor debe pararse y la cuchilla debe detenerse en 3 segundos o menos. Si no se paran, deje de usar la máquina inmediatamente y póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.**

Reciclado de los recortes

Su máquina viene preparada de fábrica para picar los recortes de hierba y hojas y devolverlos al césped.

Si la bolsa de recogida está instalada en la máquina, retírela (consulte Cómo retirar la bolsa de recogida (página 14)) antes de reciclar los recortes. Si el conducto de descarga lateral está instalado en la máquina, retírelo y bloquee el deflector de descarga lateral; consulte Retirada del conducto de descarga lateral (página 15) antes de picar los recortes.

Importante: **La máquina tiene un interruptor de seguridad que impide que usted arranque la máquina a menos que primero instale firmemente el tapón de mulching en el cortacésped (Figura 26).**

Instale el tapón de mulching según lo indicado en Figura 26.

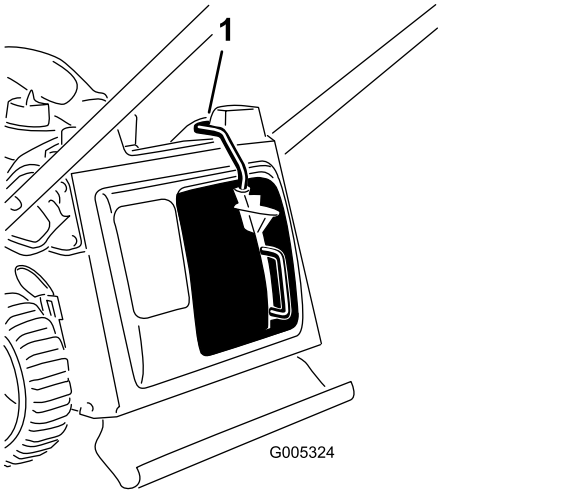


Figura 26

1. Parte superior de la palanca del tapón de mulching en la ranura del interruptor

Ensacado de los recortes

Utilice el recogedor si desea recoger los recortes de hierba y las hojas del césped.

⚠ ADVERTENCIA

Si la bolsa de recogida está desgastada, pueden arrojarse pequeñas piedras y otros residuos similares hacia usted o hacia otras personas, provocando lesiones personales graves o la muerte.

Compruebe frecuentemente el recogedor. Si está dañada, instale una bolsa de recambio Exmark nueva.

Si el conducto de descarga lateral está instalado en la máquina, retírelo y bloquee el deflector de descarga lateral; consulte Retirada del conducto de descarga lateral (página 15) antes de ensacar los recortes.

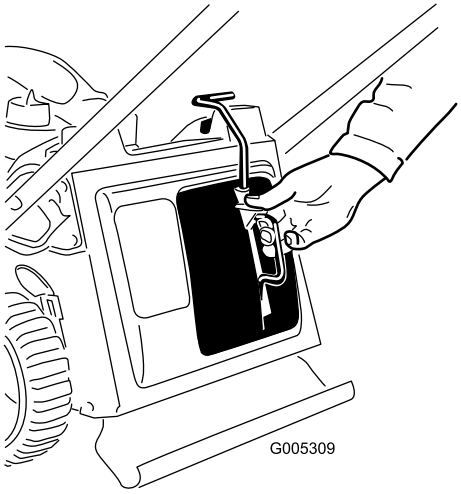
⚠ ADVERTENCIA

La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves.

Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.

Instalación de la bolsa de recortes

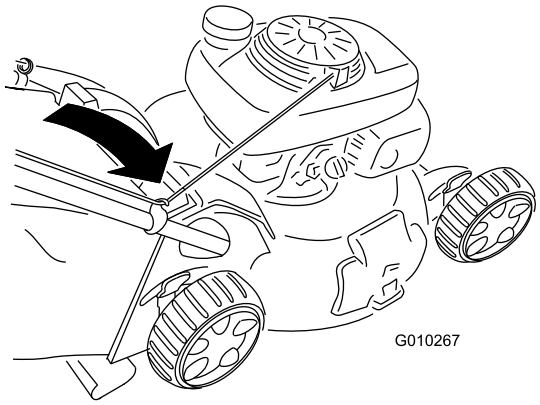
1. Retire el tapón de mulching (Figura 27).



g005309

Figura 27

2. Pase la cuerda de arranque alrededor de la guía de cuerda inferior (Figura 28).



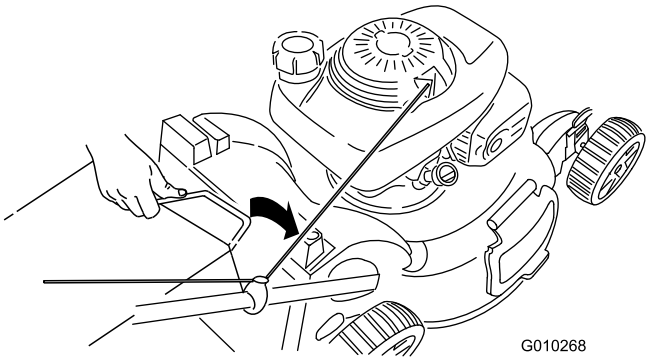
g010267

Figura 28

Nota: La guía de cuerda inferior suelta la cuerda del arrancador cuando usted tira del arrancador.

3. Introduzca el asa de la bolsa de recogida en las ranuras de la parte superior de la máquina (Figura 29).

Importante: **La máquina tiene un interruptor de seguridad que impide que usted arranque la máquina sin haber instalado correctamente la bolsa de recogida en la máquina.**

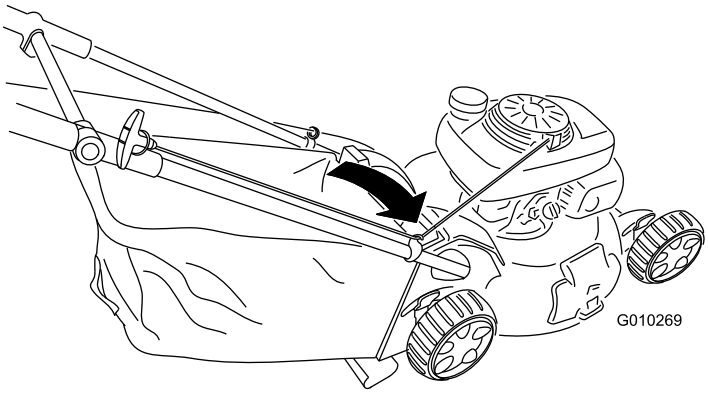


g010268

Figura 29

Cómo retirar la bolsa de recogida

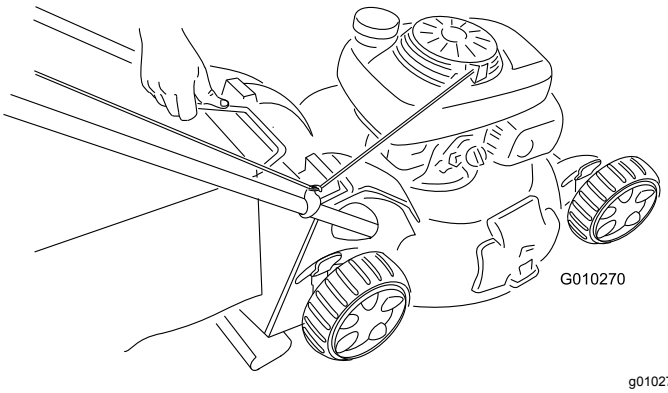
1. Pase la cuerda de arranque alrededor de la guía de cuerda inferior (Figura 30).



g010269

Figura 30

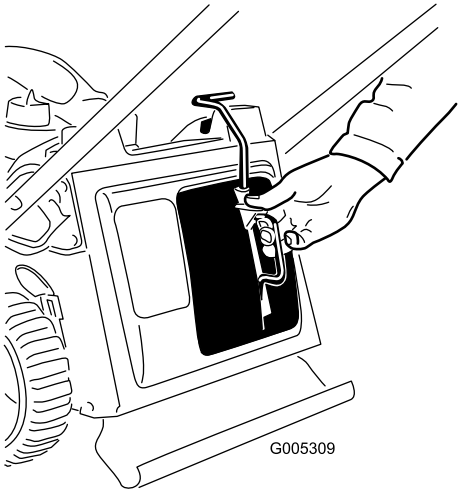
2. Retire el asa de la bolsa de recogida de las ranuras de la parte superior de la máquina y retire la bolsa de la máquina (Figura 31).



g010270

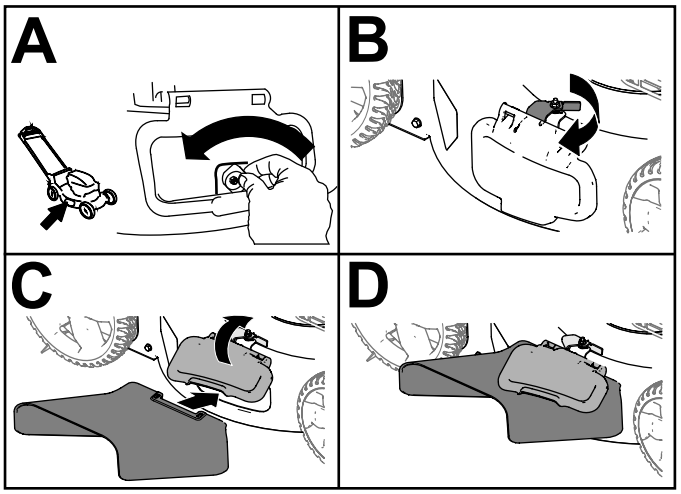
Figura 31

3. Introduzca el tapón de mulching (Figura 32).



g005309

Figura 32



g236532

Figura 33

Descarga lateral de los recortes

Utilice la descarga lateral al cortar hierba muy alta.

Si la bolsa de recogida está instalada en la máquina, retírela antes de proceder a la descarga lateral de los recortes; consulte Cómo retirar la bolsa de recogida (página 14).

Importante: **La máquina tiene un interruptor de seguridad que impide que usted arranque la máquina a menos que primero instale firmemente el tapón de mulching en el cortacésped; consulte Reciclado de los recortes (página 13).**

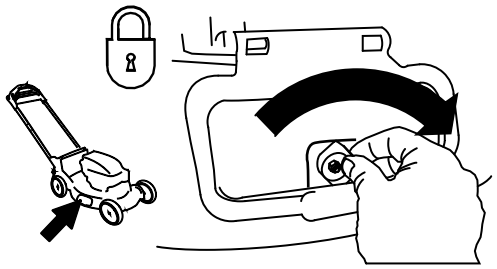
Instalación del conducto de descarga lateral

Desbloquee y levante el deflector lateral e instale el conducto de descarga lateral (Figura 33).

Retirada del conducto de descarga lateral

Para retirar el conducto de descarga lateral, levante el deflector lateral, retire el conducto de descarga lateral y baje el deflector del conducto de descarga lateral.

Importante: **Bloquee el deflector de descarga lateral después de cerrarlo (Figura 34).**



g231921

Figura 34

Consejos de operación

Consejos generales de siega

- Inspeccione la zona en la que va a utilizar la máquina y retire cualquier objeto que pudiera ser arrojado por la máquina.
- Evite golpear objetos sólidos con la cuchilla. No siegue nunca por encima de objeto alguno.
- Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar, apague inmediatamente el motor, retire la llave (en su caso), espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, y desconecte el cable de la bujía antes de examinar la máquina en busca de daños. Haga todas las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.

- Para obtener el mejor rendimiento, instale una cuchilla nueva antes de que empiece la temporada de siega.
- Sustituya la cuchilla cuando sea preciso con una cuchilla de repuesto Toro.

Siega de la hierba

- Corte solamente un tercio de la hoja de hierba cada vez. No corte con un ajuste inferior a 51 mm a menos que la hierba sea escasa, o a finales del otoño cuando el ritmo de crecimiento de la hierba empieza a decaer.
- Cuando corte hierba de más de 15 cm de alto, siegue primero usando la altura de corte más alta y camine despacio, luego siegue de nuevo a una altura menor para obtener el mejor aspecto del césped. Si la hierba es demasiado larga, puede atascar la máquina y hacer que se cale el motor.
- La hierba mojada y las hojas mojadas tienden a pegarse al suelo, y pueden atascar la máquina o hacer que se cale el motor. Evite segar en condiciones húmedas.
- Esté atento al posible riesgo de incendio en condiciones muy secas, siga todas las advertencias locales para casos de incendio y mantenga la máquina libre de hierba seca y residuos de hojas.
- Alterne la dirección de corte. Esto ayuda a dispersar los recortes en todo el césped, dando una fertilización más homogénea.
- Si el aspecto final del césped no es satisfactorio, pruebe con una o más de las técnicas siguientes:
  - Cambiar la cuchilla o mandarla a afilar.
  - Caminar más despacio mientras siega.
  - Elevar la altura de corte de la máquina.
  - Cortar el césped con más frecuencia.
  - Solapar los pasillos de corte en lugar de cortar un pasillo completo en cada pasada.

Corte de hojas

- Después de segar el césped, asegúrese de que la mitad del césped se ve a través de la cobertura de hojas cortadas. Es posible que tenga que hacer más de una pasada por encima de las hojas.
- Si hay más de 13 cm de hojas en el césped, siegue a una altura de corte más alta y después vuelva a segar a la altura de corte que desee.
- Siegue más despacio si la máquina no corta las hojas suficientemente finas.

Después del funcionamiento

Seguridad después del uso

Seguridad en general

- Limpie los recortes de hierba y los residuos de la máquina para ayudar a prevenir incendios. Limpie cualquier aceite o combustible derramado.
- Espere a que se enfríe el motor antes de guardar la máquina en un recinto cerrado.
- No guarde nunca la máquina o un recipiente de combustible cerca de una llama desnuda, chispa o llama piloto, por ejemplo en un calentador de agua u otro electrodoméstico.

Seguridad durante el transporte

- Retire la llave de contacto (en su caso) antes de cargar la máquina para el transporte.
- Tenga cuidado al cargar o descargar la máquina.
- Sujete la máquina para evitar que se desplace.

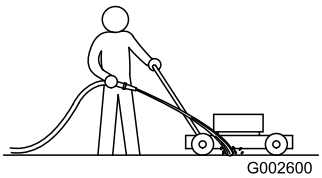
Limpieza de los bajos de la máquina

Intervalo de mantenimiento: Después de cada uso

Para obtener resultados óptimos, limpie debajo de la máquina inmediatamente después de haber terminado la siega.

1. Baje la máquina a la altura de corte más baja.
2. Lleve la máquina a una superficie plana pavimentada.
3. Con el motor en marcha y la cuchilla engranada, dirija un chorro de agua por delante de la rueda trasera **derecha** (Figura 35).

   Nota: El agua rebotará hacia la zona de la cuchilla, arrastrando los recortes.



g002600

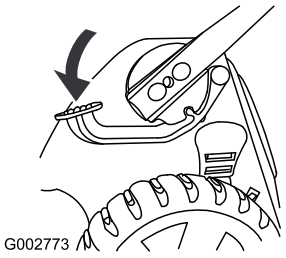
Figura 35

4. Cuando ya no salgan más recortes, cierre el grifo del agua y mueva la máquina a una zona seca.
5. Haga funcionar el motor durante unos minutos para que se seque la parte inferior de la máquina.

Cómo plegar el manillar

Posición vertical

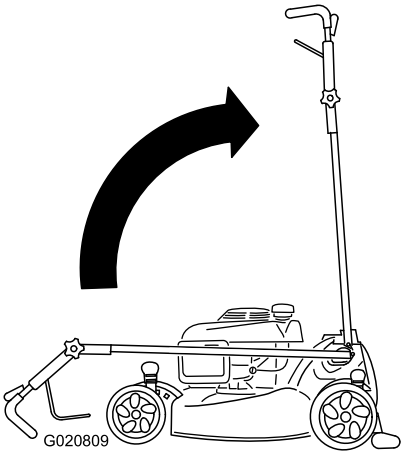
1. Pise el pedal y manténgalo pisado (Figura 36).



g002773

Figura 36

2. Mueva el manillar a la posición vertical (Figura 37).

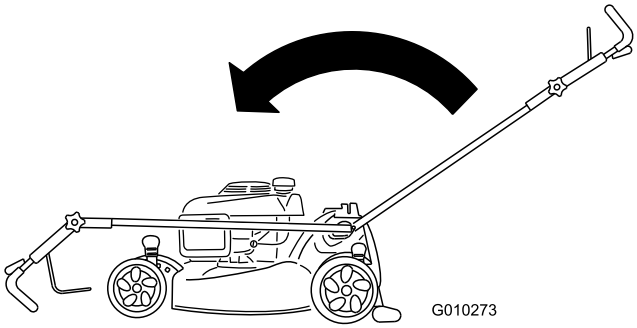


g020809

Figura 37

Posición de plegado hacia delante

1. Con el manillar en posición vertical, pise el pedal y manténgalo pisado.
2. Mueva el manillar completamente hacia delante y afloje el pomo del manillar superior (Figura 38).



g010273

Figura 38

3. Para desplegar el manillar, consulte 1 Desplegado del manillar (página 4).

Mantenimiento

Importante: **El manual del operador del motor contiene procedimientos adicionales de mantenimiento que debe consultar.**

Calendario recomendado de mantenimiento

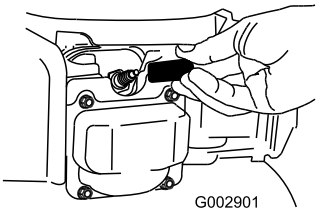
Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Cada vez que se utilice o diariamente	• Asegúrese de que el motor se apaga en el plazo de 3 segundos después de soltar la barra de control de las cuchillas. • Inspeccione el filtro de aire; si está sucio o dañado, límpielo o sustitúyalo.
Después de cada uso	• Limpie los recortes de hierba y la suciedad de debajo de la máquina.
Cada año	• Limpie o cambie el filtro de aire (con más frecuencia en condiciones de mucho polvo). • Cambio del aceite del motor. • Lubrique el manillar superior. • Cambie la cuchilla o haga que la afilen (más a menudo si se desafila rápidamente). • Limpie el motor retirando la suciedad y los residuos de la parte superior y los laterales; límpielo con más frecuencia en condiciones de mucho polvo.
Cada año o antes del almacenamiento	• Vacíe el depósito de combustible antes de efectuar reparaciones, según las instrucciones, y antes del almacenamiento anual.

Seguridad en el mantenimiento

- Desconecte el cable de la bujía antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento.
- Lleve guantes y protección ocular al realizar el mantenimiento de la máquina.
- La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves. Lleve guantes al realizar el mantenimiento de la cuchilla. No repare ni cambie la(s) cuchilla(s).
- No manipule nunca los dispositivos de seguridad. Compruebe regularmente que funcionan correctamente.
- Al inclinar la máquina, puede haber fugas de combustible. El combustible es inflamable y explosivo, y puede causar lesiones personales. Deje funcionar el motor hasta que no quede combustible, o retire la gasolina con una bomba de mano; nunca utilice un sifón.
- Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la certificación de seguridad de la máquina, utilice solamente piezas y accesorios genuinos Exmark. Las piezas de repuesto y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.

Preparación para el mantenimiento

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Figura 39).



g002901

Figura 39

1. Cable de la bujía

3. Después de realizar el/los procedimiento(s) de mantenimiento, conecte el cable de la bujía a la bujía.

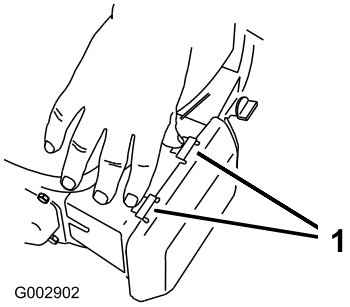
Importante: **Antes de inclinar la máquina para cambiar el aceite o sustituir la cuchilla, deje que se vacíe el depósito de combustible con el uso normal. Si es imprescindible inclinar la máquina antes de que se acabe el combustible, utilice una bomba manual para retirar el combustible. Siempre coloque la máquina de lado (con la varilla de aceite hacia abajo).**

Mantenimiento del filtro de aire

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

Cada año

1. Presione hacia abajo los cierres de la parte superior de la tapa del filtro de aire (Figura 40).

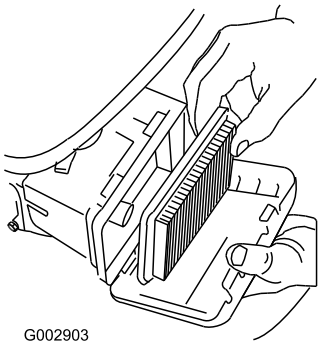


g002902

Figura 40

1. Cierres

2. Abra la tapa.
3. Retire el filtro de aire (Figura 41).



g002903

Figura 41

4. Si el filtro de aire está dañado o humedecido con aceite o combustible, sustitúyalo.
5. Si el filtro de aire está sucio, golpéelo varias veces en una superficie dura o pase aire comprimido a menos de 2,07 bar a través del lado del filtro que está frente al motor.

   Nota: No utilice un cepillo para limpiar el filtro; el cepillado obliga a la suciedad a penetrar en las fibras.
6. Elimine cualquier suciedad del cuerpo del filtro de aire y la tapa con un trapo húmedo. **No deje que la suciedad penetre en el conducto de aire.**
7. Instale el filtro de aire.
8. Cierre la tapa.

Cambio del aceite del motor

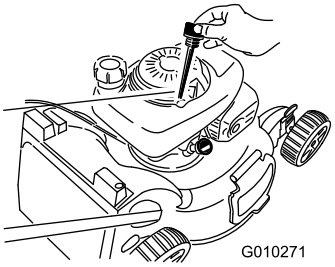
Intervalo de mantenimiento: Cada año

Nota: Haga funcionar el motor durante unos minutos antes de cambiar el aceite para calentar el aceite. El aceite caliente fluye mejor y transporta más contaminantes.

Especificaciones del aceite del motor

Capacidad de aceite del motor	0,55 l
Viscosidad del aceite	Aceite detergente SAE 30 o SAE 10W-30
Clasificación API	SJ o superior

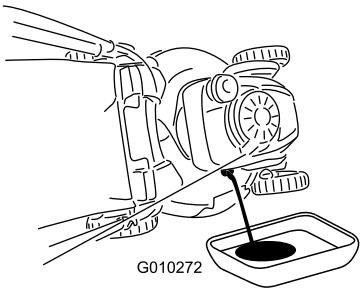
1. Lleve la máquina a una superficie nivelada.
2. Consulte Preparación para el mantenimiento (página 18).
3. Retire la varilla girando el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj y tirando del mismo (Figura 42).



g010271

Figura 42

4. Ponga la máquina de lado (de modo que el filtro de aire quede hacia arriba) para drenar el aceite usado a través del tubo de llenado de aceite (Figura 42).



g010272

Figura 43

5. Después de drenar el aceite usado, ponga la máquina en su posición normal.
6. Con cuidado, vierta tres cuartas partes aproximadamente de la capacidad total de aceite del motor en el tubo de llenado.

7. Espere 3 minutos para que el aceite se asiente en el motor.
8. Limpie la varilla con un paño limpio.
9. Introduzca la varilla en el tubo de llenado de aceite, **pero no la enrosque**; luego retire la varilla.
10. Observe en la varilla el nivel de aceite (Figura 16).
    - Si el nivel de aceite de la varilla es demasiado bajo, vierta con cuidado una pequeña cantidad de aceite en el tubo de llenado, espere 3 minutos, y repita los pasos 8 a 10 hasta que el nivel de aceite en la varilla sea correcto.
    - Si el nivel de aceite de la varilla es demasiado alto, drene el exceso de aceite hasta que el nivel de aceite en la varilla sea correcto.

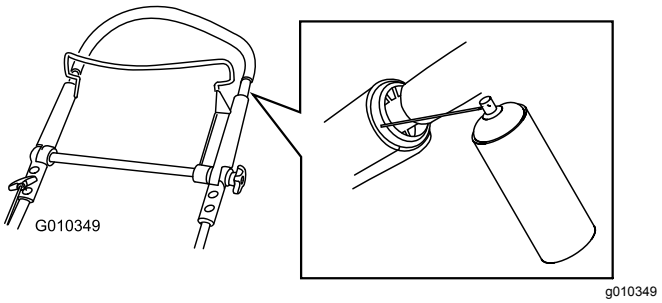
    Importante: **Si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo o demasiado alto y usted arranca el motor, puede dañar el motor.**
11. Instale la varilla firmemente en el tubo de llenado de aceite.
12. Recicle correctamente el aceite usado.

Lubricación del manillar superior

Intervalo de mantenimiento: Cada año

Lubrique ambos lados del manillar superior con un lubricante de silicona en spray de baja viscosidad.

1. Rocíe sobre el extremo de plástico exterior del manillar interior (Figura 44).

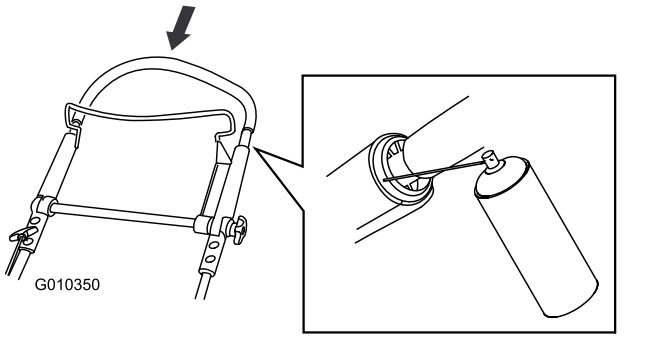


g010349

Figura 44

Nota: Utilice el tubo suministrado con el spray para dirigir el chorro de lubricante.

2. Empuje completamente hacia abajo el manillar superior y rocíe la superficie de plástico interior del manillar exterior (Figura 45).



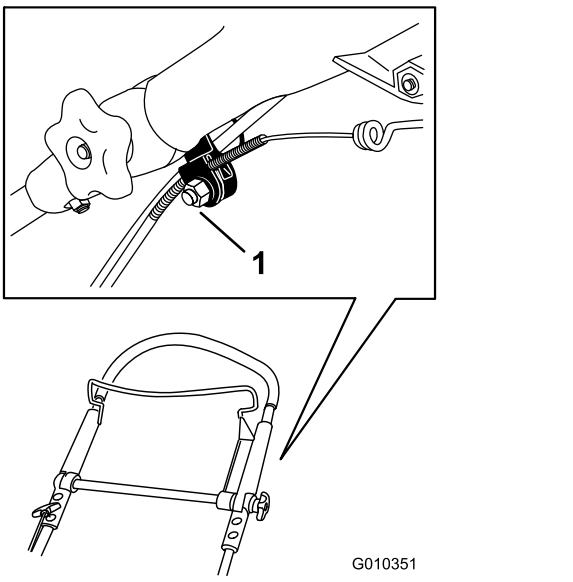
g010350

Figura 45

Ajuste de la transmisión autopropulsada

Si la autopropulsión de su máquina no funciona correctamente, ajuste el cable de autopropulsión.

1. Afloje la tuerca del soporte del cable (Figura 46).



g010351

Figura 46

1. Soporte del cable

2. Tire del manillar superior hacia atrás del todo.

   Nota: Si el manillar no se mueve libremente, consulte Lubricación del manillar superior (página 20).
3. Tire hacia abajo de la cubierta del cable hasta eliminar la holgura en el cable expuesto (Figura 47).

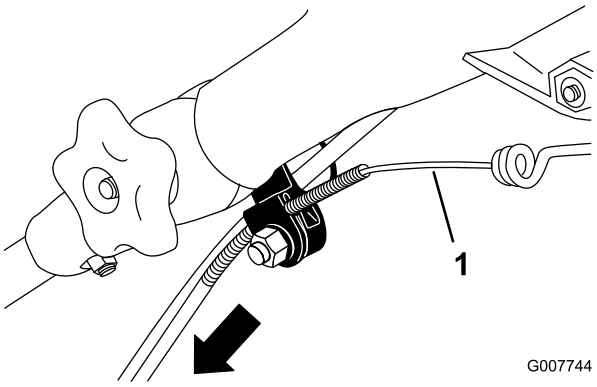


Figura 47

1. Cable expuesto

4. Empuje la cubierta del cable 3 mm hacia arriba.

   Nota: Puede colocar una regla contra el lado superior del soporte del cable negro para medir el desplazamiento del extremo superior de la cubierta del cable (Figura 48).

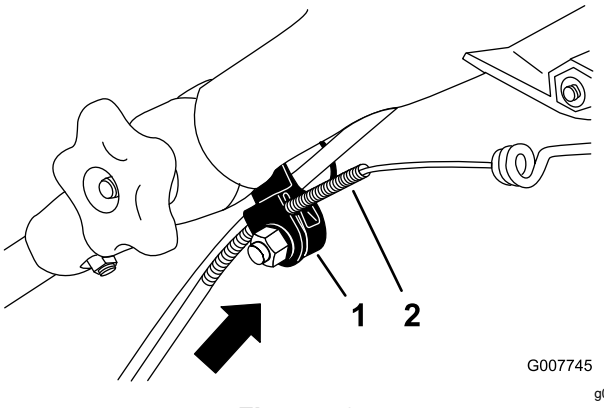


Figura 48

1. Soporte del cable
2. Cubierta del cable

   Importante: **Si se desplaza la cubierta del cable hacia arriba se reduce la velocidad de avance; si se desplaza la cubierta hacia abajo se aumenta la velocidad sobre el terreno.**

5. Apriete firmemente la tuerca.
6. Arranque la máquina y compruebe el ajuste.

   Nota: Si la autopropulsión no ha quedado correctamente ajustada, repita este procedimiento.

Cambio de la cuchilla

Intervalo de mantenimiento: Cada año

Importante: ***Usted necesitará una llave dinamométrica para instalar la cuchilla correctamente.*** **Si no dispone de una llave dinamométrica o prefiere no realizar este procedimiento, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.**

Examine la cuchilla cada vez que se acabe el combustible. Si la cuchilla está dañada o agrietada, sustitúyala inmediatamente. Si el filo de la cuchilla está romo o mellado, mande a afilar la cuchilla o cámbiela.

⚠ ADVERTENCIA

La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves.

Lleve guantes al realizar el mantenimiento de la cuchilla.

1. Consulte Preparación para el mantenimiento (página 18).
2. Coloque la máquina de lado con el filtro de aire hacia arriba.
3. Utilice un bloque de madera para inmovilizar la cuchilla (Figura 49).

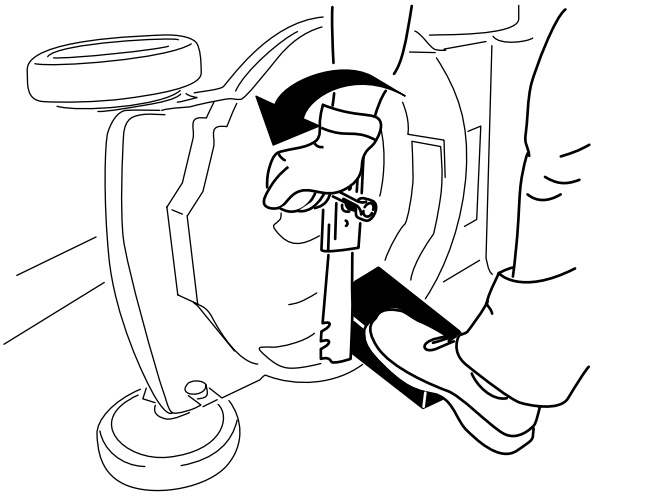
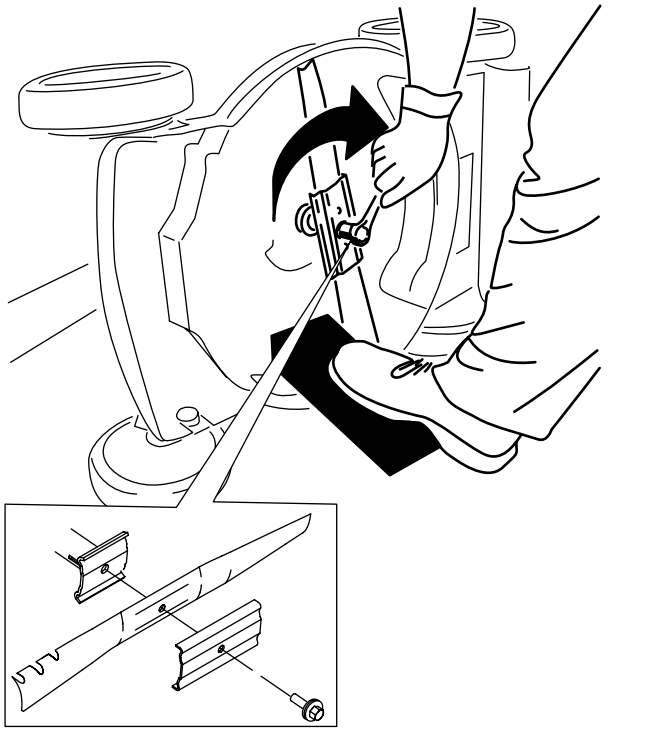


Figura 49

4. Retire la cuchilla, conservando todos los herrajes de montaje (Figura 49).
5. Instale la cuchilla nueva y todos los herrajes de montaje (Figura 50).



g231390

Figura 50

Importante: **Coloque la cuchilla con los extremos curvos hacia la carcasa de la máquina.**

6. **Utilice una llave dinamométrica para apretar el perno de la cuchilla a 61 – 74 N·m.**

Almacenamiento

Almacene la máquina en un lugar fresco, limpio y seco.

Preparación de la máquina para el almacenamiento

1. En el último repostaje del año, añada estabilizador de combustible (por ejemplo, el Tratamiento de Combustible Premium de Toro) al combustible, siguiendo las instrucciones de la etiqueta.
2. Deseche adecuadamente cualquier combustible sobrante. Recíclelo según la normativa local, o utilícelo en su automóvil.

   Nota: La presencia de combustible viejo en el depósito de combustible es la principal causa de dificultades en el arranque. No guarde combustible sin estabilizador durante más de 30 días, y no almacene combustible estabilizado durante más de 90 días.
3. Haga funcionar la máquina hasta que el motor se apague por haberse quedado sin gasolina.
4. Arranque el motor de nuevo y deje que funcione hasta que se apague. Cuando ya no se puede arrancar el motor, está suficientemente seco.
5. Desconecte el cable de la bujía y enganche el cable en el poste de retención (en su caso).
6. Retire la bujía, añada 30 ml de aceite de motor a través del orificio de la bujía, y tire lentamente de la cuerda de arranque varias veces para que se distribuya el aceite por el cilindro, con el fin de evitar la corrosión durante el periodo de inactividad.
7. Instale la bujía sin apretarla.
8. Apriete todos los pernos, tuercas y tornillos.

Después del almacenamiento

1. Compruebe y apriete todos los cierres.
2. Retire la bujía y haga girar el motor rápidamente usando el arrancador de retroceso para eliminar el exceso de aceite del cilindro.
3. Instale la bujía y apriétela con una llave dinamométrica a 20 N·m.
4. Lleve a cabo cualquier procedimiento de mantenimiento; consulte Mantenimiento (página 18).

5. Compruebe el nivel de aceite del motor; consulte Comprobación del nivel de aceite del motor (página 10).
6. Llene el depósito de combustible con combustible fresco; consulte Llenado del depósito de combustible (página 9).
7. Conecte el cable de la bujía.

Aviso de privacidad (Europa)

Información recopilada por Toro
Toro Warranty Company (Toro) respeta su privacidad. Para procesar las reclamaciones bajo la Garantía y para ponernos en contacto con usted en el caso de una posible retirada de productos, le pedimos que comparta con nosotros cierta información personal, bien directamente, bien a través de su concesionario o empresa Toro local.

El sistema de garantías de Toro está hospedado en servidores ubicados en los Estados Unidos, y por tanto las leyes de privacidad aplicables pueden no proporcionar la misma protección que en su país.

AL COMPARTIR SU INFORMACIÓN PERSONAL CON NOSOTROS, OTORGA SU CONSENTIMIENTO AL PROCESAMIENTO DE DICHA INFORMACIÓN PERSONAL EN LOS CASOS DESCRITOS EN ESTE AVISO DE PRIVACIDAD.

Uso que hace Toro de la información
Toro puede utilizar su información personal para procesar reclamaciones bajo la garantía y para ponerse en contacto con usted si se produce la retirada de un producto, así como para cualquier otro propósito del que le informemos. Toro puede compartir su información con filiales, concesionarios u otros socios comerciales de Toro con relación a cualquiera de las actividades antes mencionadas. No venderemos su información personal a ninguna otra empresa. Nos reservamos el derecho a divulgar información personal para cumplir la legislación aplicable y a petición de las autoridades competentes, para operar correctamente nuestros sistemas o para nuestra propia protección o la de otros usuarios.

Retención de su información personal
Retendremos su información personal durante el tiempo que sea necesario para cumplir los fines para los que se recopiló originalmente o para otros fines legítimos (tales como cumplimiento de la legislación), o según lo exija la legislación aplicable.

Compromiso de Toro respecto a la seguridad de su información Personal
Tomamos precauciones razonables para proteger la seguridad de sus datos personales. También tomamos medidas para asegurar que la información personal sea exacta y esté actualizada.

Acceso y rectificación de su información personal
Si usted desea revisar o corregir su información personal, póngase en contacto con nosotros por correo electrónico a legal@toro.com.

Ley de Consumo de Australia

Los clientes australianos encontrarán información sobre la Ley de Consumo de Australia dentro de la caja o a través de su concesionario Toro local.